

Wielki triumf sił pokoju Rozejm w Korei podpisany

Działania wojenne, które trwały 3 lata i 33 dni zostaną przerwane w 12 godz. po zawarciu porozumienia

PEKIN (PAP) Delegacja koreańsko-chińska, biorąca udział w rokowaniach rozejmowych w Panmundżonie, ogłosiła komunikat następującej treści:

Strony biorące udział w rokowaniach rozejmowych osiągnęły całkowite porozumienie w sprawie rozejmu w Korei.

Obie strony postanowiły, że porozumienie w sprawie rozejmu ma być podpisane w Panmundżonie dnia 27 lipca o godz. 10 rano czasu koreańskiego. Porozumienie podpiszą najpierw — general Nam Ir, szef delegacji koreańsko-chińskiej i gen. William Harrison, szef delegacji strony przeciwnej. Następnie dokument zostanie przekazany do podpisu marszałkowi Kim Ir Senowi, dowódcy nacelnemu Koreańskiej Armii Ludowej i gen. Peng The-Huaiowi, dowódcy chińskich ochotników lu-

dowych — z jednej strony, oraz gen. Markowi Clarkowi, nacelnemu dowódcy wojsk NZ — z drugiej.

Obie strony postanowiły, że czas podpisania porozumienia przez szefów delegacji obu stron będzie uważany jako czas formalnego podpisania porozumienia rozejmowego. Postanowienia dotyczące zaprzestania ognia, wszystkie inne postanowienia porozumienia rozejmowego i jego załączniki oraz poprawki uzgodnione przez obie strony mają bez wyjątku nabrać mocy w 12 godzin po formalnym podpisaniu porozumienia, tj. 27 lipca o godz. 10 wieczorem według czasu koreańskiego.

Komunikat delegacji koreańsko-chińskiej po podpisaniu rozejmu

PEKIN (PAP) Delegacja koreańsko-chińska, która brała udział w rokowaniach rozejmowych w Panmundżonie ogłosiła dnia 27 bm. komunikat następującej treści:

Porozumienie w sprawie rozejmu w Korei i tymczasowe porozumienie dodatkowe do porozumienia rozejmowego zostały formalnie podpisane w Panmundżonie dnia 27 lipca br. o godzinie 10 rano czasu koreańskiego przez generała Nam Ira, szefa delegacji koreańsko-chińskiej i generała Williama Harrisona, szefa delegacji strony przeciwnej.

Kopie porozumienia w odnośnych językach przekazano oddzielnie do podpisu marszałkowi Kim Ir Senowi, dowódcy nacelnemu Koreańskiej

Armii Ludowej i generałowi Peng Teh-Huai'owi dowódcy chińskich ochotników ludowych, oraz generałowi Markowi Clarkowi, nacelnemu dowódcy wojsk ONZ.

W myśl porozumienia zawartego między obiema stronami, wszystkie siły zbrojne znajdujące się pod kontrolą każdej ze stron, włączając w to wszystkie jednostki i personel sił lądowych, morskich, i powietrznych, zaprzestają całkowicie wszelkich działań wojennych w 12 godzin po podpisaniu porozumienia przez sze-

łów delegacji obu stron, tj. 27 lipca od godziny 10 wieczorem czasu koreańskiego. Wszystkie inne postanowienia porozumienia rozejmowego oraz załącznik do niego, jak również tymczasowe porozumienie dodatkowe do porozumienia rozejmowego wejdą, bez wyjątku, w życie jednocześnie z zaprzestaniem działań wojennych.

Porozumienie rozejmowe zastrzega wyraźnie, że dowódcy obu stron muszą podjąć wszelkie niezbędne kroki w stosunku do sił zbrojnych, będących pod ich dowództwem, by zapewnić całkowite poszanowanie wszystkich postanowień porozumienia rozejmowego przez podległy im personel ich wojsk. Artykuły i paragrafy porozumienia rozejmowego pozostawiają być w mocy dopóty, dopóki nie zostaną wyraźnie uchylone przez poprawki i uzupełnienia możliwe wzajemnie do przyjęcia, bądź też przez postanowienie zawarte w odpowiednim porozumieniu w sprawie pokojowego uregulowania (problemu koreańskiego) na szczeblu politycznym między obiema stronami.

Dzięki połączonemu wysiłkowi i niezłomnemu poparciu miłujących pokój narodów na całym świecie, delegacja koreańsko-chińska, która

(Ciąg dalszy na str. 3)

Cały naród polski przepełniony żywą radością na skutek podpisania rozejmu w Korei

WARSZAWA (PAP) Dnia 27 lipca br. minister spraw zagranicznych PRL, Stanisław Skrzyszewski, przyjął ambasadora Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej, Coj Ira i prosił go o przekazanie rządowi i narodowi koreańskiemu wyrazów żywej radości Rządu i narodu polskiego z powodu podpisania dnia 27 bm. porozumienia rozejmowego w Korei.

Równocześnie minister Skrzyszewski oświadczył, że Polska ożywiona niezmiennym pragnieniem pokoju, któremu Rząd PRL niejednokrotnie dawał wyraz, uczyni wszystko ze swej strony, by przyczynić się do szybkiej i skutecznej realizacji rozejmu w Korei, wnosząc w ten sposób swój wkład do sprawy utrwalenia pokoju na Dalekim Wschodzie i na całym świecie.

Analogiczne oświadczenie dla rządu i narodu chińskiego złożył minister Skrzyszewski charge d'affaires

Rozpoczął się załadunek I wielkiego pieca w hucie im. B. Bieruta

CZĘSTOCHOWA (PAP). W dniu 26 bm. w późnych godzinach wieczornych zespół doświadczony wielkopieczownika — Stanisława Brzeskiego, pierwszego garowego I wielkiego pieca huty im. Bolesława Bieruta — na podstawie ustalonego wsadu rozpoczął załadunek.

Cały proces załadunku rudy jest automatyczny. Ruda pobierana z zasobników przez obsługę wagonów wędruje do jamy skipowej. Ilość rudy jest dokładnie odmierzona. Z jamy skipowej urządzenia wyciągu podają materiał wprost do gardzieli i pieca.

Pracami przy pierwszym załadunku pieca, który pochłonie jednorazowo kilkadziesiąt wagonów surowców, kierują doświadczeni inżynierowie, technicy i mistrzowie.

Chińskiej Republiki Ludowej, Yang Tsi-Liang.

Ambasador Coj Ira i charge d'affaires Yang Tsi-Liang w serdecznych słowach wyrazili swe podziękowanie dla narodu i Rządu Polskiego dodając, że oświadczenie przekażą swoim rządóm.

Zdecydowana wola walki o pokój jednocy młodzież całego świata Kongres w Bukareszcie kontynuuje obrady

BUKARESZT (PAP) Dnia 26 bm. w godzinach rannych delegacji młodzieży świata — uczestnicy III Światowego Kongresu Młodzieży w Bukareszcie — zebrał się na kolejne posiedzenie które wypełniła dyskusja nad wygłoszonym poprzedniego dnia referatem sekretarza generalnego Światowej Federacji Młodzieży Demokratycznej, Jacquesa Denisa, o „Działalności Światowej Federacji Młodzieży Demokratycznej w okresie od II Światowego Kongresu Młodzieży oraz o zadaniach młodzieży w walce o pokój i o swe prawa“.

Na drugie posiedzenie przybyły także delegacje młodzieży poszczególnych krajów bardziej odległych od Bukaresztu. Uczestnicy Kongresu witają ich serdecznie.

Przed południem przewodniczył obradom przedstawiciel młodzieży rumuńskiej V. Muszat, po południu zaś Anglik D. Stone.

W imieniu ruchu kobiecego wita obradujący Kongres przedstawicielka sekretariatu Światowej Demokratycznej Federacji Kobiet Mollie Mendell. Jej słowa z gorącymi pozdrowieniami od 140 milionów kobiet, zrzeszonych w Światowej Demokratycznej Federacji Kobiet, oraz zapewnienia o wspólnej idei jednoczącej w walce o pokój kobiety i młodzież całego świata, wywołują

długotrwały entuzjazm zebranych.

MŁODZIEŻ BUKARESZTU POZDRAWIA KONGRES

Okazję do wielkiej manifestacji przyjaźni młodzieży i jej solidarności we wspólnie toczonych walce o najszczytniejsze ideały ludzkości daje przybycie na salę obrad delegacji młodzieży bukareszteńskiej, która przekazała pozdrowienia dla uczestników Kongresu. Wchodzącą z kwiatami młodzież rumuńska witają długotrwałe okrzyki i oklaski.

We wszystkich wystąpieniach trwającej następnie dyskusji przewija się ożywiająca coraz szersze rzesze młodego pokolenia wszystkich krajów świata wola jedności działania we wspólnej walce o trwały pokój, o prawa młodzie-

Liczna grupa sierot koreańskich przybyła do Polski

Do Polski przybyła na zaproszenie Rządu PRL liczna grupa sierot koreańskich, dzieci poległych żołnierzy Koreańskiej Armii Ludowej i ofiar wojny. Na dworcu w Warszawie dzieci witali przedstawiciele Ministerstwa Oświaty i ZG ZMP. Obecni byli również przedstawiciele ambasady KRDL w Warszawie. Zebrana na dworcu młodzież powitała serdecznie przybyłe dzieci koreańskie.

Żniwa w województwie zielonogórskim



Zespół PGR Klenica (woj. Zielona Góra) zakończył już sprzęt żyta. Brygady żniwne w PGR Konotop, Dąbrówka i Głębokie rozumiejąc znaczenie i potrzebę skrócenia okresu żniw poświęcały na pracę również i niedziele, co przyczyniło się do przedterminowego zakończenia sprzętu żyta.

Na zdjęciu: Mechanik rejonowy Edmund Piosik usuwa na polu drobny defekt snopowiązałki traktorzysty Smolarka. Z prawej: pomocnik traktorzysty Edward Struciński. CAF — fot. Rytel

Porozumienie w sprawie rozejmu w Korei wielkim zwycięstwem obozu pokoju i demokracji

Doposza Przewodniczącego Rady Ministrów ZSRR —
G. Malenkowa do Kim-Ir-Sena

MOSKWA (PAP) Agencja TASS podaje następujący tekst depeszy Przewodniczącego Rady Ministrów ZSRR G. Malenkowa do Kim Ir Sena.

Do Przewodniczącego Rady Ministrów Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej, Towarzysza Kim Ir Sena.

Wiadomość o podpisaniu rozejmu wywołała głębokie zadowolenie całego narodu radzieckiego, który uważa pomyślne zakończenie rokowań rozejmowych za wielkie zwycięstwo narodu koreańskiego i chińskich ochotników ludowych.

Porozumienie w sprawie rozejmu w Korei jest jednocześnie wielkim zwycięstwem całego obozu pokoju i demokracji.

Z chwilą zakończenia wojny przed narodem koreańskim stają zadania przywrócenia jedności narodowej państwa koreańskiego i równocześnie zadania odbudowy gospodarki narodowej, zdewastowanej przez wojnę narzuconą narodowi koreańskiemu.

Rząd ZSRR życzy Rządowi Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej sukcesów w rozwiązaniu tych wielkich i niecierpiących zwłoki zadań oraz wyraża gotowość

udzielenia narodowi koreańskiemu, który tyle wycierpiał, wszelkiej możliwej pomocy w organizowaniu pokojowego życia i zbliznianiu ciężkich ran zadanych przez krwawą wojnę, prowadzoną w obronie wolności i niezawisłości ojczyzny.

Przewodniczący Rady Ministrów ZSRR
G. MALENKOW

Moskwa, dnia 27 lipca 1953 r.

Ogłoszone przez prasę radziecką TEZY WYDZIAŁU PROPAGANDY I AGITACJI KC KPZR oraz INSTYTUTU MARKSA — ENGELSA—LENINA—STALINA PRZY KC KPZR W ZWIĄZKU Z 50-LECIEM KOMUNISTYCZNEJ PARTII ZWIĄZKU RADZIECKIEGO (1903—1953) — zamieszczamy na str. 2 i 3.

Plenum KC Niemieckiej Socjalistycznej Partii Jedności

BERLIN (PAP) W dniach od 24 do 26 bm. odbyło się w Berlinie pod przewodnictwem Otto Grotewohla XV plenum Komitetu Centralnego Niemieckiej Socjalistycznej Partii Jedności.

Plenum omówiło referat pt. „Obecna sytuacja i nowy kurs partii“. W dwudniowej dyskusji zabralo głos 42 uczestników plenum. KC SED uchwalił jednomyślnie tekst dokumentu, zatytułowany: „Nowy kurs i zadania partii“.

Komitet Centralny jednomyślnie postanowił wykluczyć z KC i z partii Fechnera, jako wroga partii i państwa. Postanowiono jednomyślnie usunąć z KC SED Zaissera i Herrnstadta, którzy reprezentowali defetystyczną linię skierowaną przeciwko jedności partii.

W celu usprawnienia działalności organów kierowniczych postanowiono znieść sekretariat KC w jego obecnej formie.

Plenum wybrało Biuro Polityczne Komitetu Centralnego Niemieckiej Socjalistycznej Partii Jedności. Pierwszym sekretarzem KC wybrany został jednomyślnie Walter Ulbricht.

Odsłonięcie pomnika Chopina w Kwidzynie

W Kwidzynie odbyła się uroczystość odsłonięcia pomnika Fryderyka Chopina. Jednocześnie, zgodnie z uchwałą Prezydium Miejskiej Rady Narodowej nastąpiło przemianowanie ulicy Dworcowej na ulicę Chopina.

Uroczystość odsłonięcia pomnika zgromadziła licznych mieszkańców miasta, którzy złożyli hołd pamięci geniusza muzyki polskiej.

Autorem pomnika jest dziekan Wydziału Sztuk Pięknych Uniwersytetu w Toruniu — prof. Godziszewski.

50-lecie Komunistycznej Partii Związku Radzieckiego (1903 - 1953)

(Dokończenie ze str. 2)

nieniach wojny, pokoju i rewolucji, bolszewicy toczyli konsekwentną walkę o przeobrażenie wojny imperialistycznej w wojnę domową, o obalenie władzy imperialistów w Rosji, o poparcie we wszystkich krajach walki przeciwko wojnie imperialistycznej.

Wybitnym wkładem do skarbicy twórczego marksizmu była klasyczna praca Lenina „Imperializm jako najwyższe stadium kapitalizmu”. Po raz pierwszy w literaturze marksistowskiej Lenin dał w tej pracy wszechstronną, niezmiernie głęboką analizę imperializmu, jego podstawowych sprzeczności i prawidłowości, wykazał, że imperializm stanowi najwyższe a równocześnie ostatnie stadium w rozwoju kapitalizmu, że „imperializm — to przeddzień rewolucji socjalnej proletariatu”.

Lenin dowiódł w sposób naukowy, że kapitalizm, który aż do końca XIX stulecia znajdował się w okresie rozwoju, przekształcił się w epokę imperializmu w kapitalizm obumierający, niosący ludzkości niesłychane nieszczęścia i cierpienia. Lenin nieustraszenie obnażył nieuleczalne bolączki współczesnego kapitalizmu monopolistycznego, które ujawniły się ze szczególną siłą już w okresie pierwszej wojny światowej. O ile w okresie II Zjazdu SDPRR Lenin w programie partii wysunął surowy akt oskarżenia przeciwko kapitalizmowi rosyjskiemu, to w latach pierwszej wojny światowej wysunął on, z jak największą ścisłością naukową i pasją rewolucyjną, akt oskarżenia przeciwko imperializmowi światowemu, pchającemu ludzkość w otchłań nowych krwawych wojen i katastrof ekonomicznych.

W swojej słynnej pracy „Groząca katastrofa i jak z nią walczyć”, napisanej w przeddzień Października 1917 r., Lenin ostrzegł:

„Wojna spowodowała taki bezgraniczny kryzys, doprowadziła do takiego nateżenia materialne i moralne siły ludu, zadała takie ciosy całej współczesnej organizacji społecznej, że ludzkość stanęła wobec wyboru: albo zginąć, albo oddać swój los w ręce najbardziej rewolucyjnej klasy w celu jak najszybszego i bardziej radykalnego przejścia do wyższego sposobu produkcji”.

Historyczna zasługa Lenina polega na tym, że analizując imperializm w oparciu o odkryte przez siebie prawo nierównomierności ekonomicznego i politycznego rozwoju kapitalizmu, dokonał wielkiego odkrycia naukowego: sformułował i uzasadnił genialny wniosek o możliwości przerwania łańcucha światowego frontu imperializmu w jego najslabszym ogniwie, wniosek o możliwości zwycięstwa socjalizmu początkowo w niewielu lub nawet w jednym, z osobna wziętym kraju kapitalistycznym. Była to nowa, stanowiąca harmonijną całość, teoria rewolucji socjalistycznej. Wzbogaciła ona marksizm i posunęła go naprzód, otworzyła rewolucyjną perspektywę przed proletariuszami poszczególnych krajów, wyzwoliła inicjatywę w kierunku wyrwania nacisku na swoją własną burżuazję, umocniła ich wiarę w zwycięstwo rewolucji proletariackiej.

Robotnicy Rosji z partią komunistyczną na czele pierwsi w świecie wykorzystali z powodzeniem osłabienie kapitalizmu światowego w toku wojny światowej lat 1914—1918, obalili carat i zapewnili najpierw zwycięstwo rewolucji burżuazyjno-demokratycznej; druga rewolucja rosyjska odniosła zwycięstwo. Łamiąc opór ugodowych partii mieniszewików i eserowców, bolszewicy obrali kurs na przejście od rewolucji burżuazyjno-demokratycznej do rewolucji socjalistycznej.

12 W okresie od lutego do października 1917 r. partia komunistyczna w naszym kraju wykonała niezmiernie trudne zadanie zdobycia większości w klasie robotniczej, w Radach Delegatów Robotniczych i Żołnierskich — utworzonych w toku rewolucji, zadanie przyciągnięcia na stronę rewolucji socjalistycznej milionów ludzi pracy, umocnienia sojuszu klasy robotniczej z chłopstwem pracującym dla wywalczenia zwycięstwa, dla obalenia władzy imperialistów.

W słynnych Tezach Kwietniowych Lenin dokonał nowego odkrycia wzbogacającego teorię marksistowską: doszedł on do wniosku, że najlepszą polityczną formą dyktatury proletariatu jest nie parlamentarna republika demokratyczna, jak uważano dawniej wśród marksistów, lecz Republika Rad. To genialne odkrycie miało ogromne znaczenie dla zapewnienia zwycięstwa rewolucji socjalistycznej w październiku 1917 roku, dla zwycięstwa Władzy Ra-

dzieckiej w naszym kraju. W toku walki o obalenie panowania burżuazji i ugruntowanie dyktatury proletariatu w naszym kraju, partia komunistów sama jedna kierowała masami pracującymi, niwecząc wszelkie próby nikczemnych kapitulantów — trockistów, ziniwiewowców i innych łamistraszków rewolucji, próby zawrócenia partii z drogi leninowskiej. O losie kapitalizmu w Rosji zadecydowała ta okoliczność, że partia połączyła w jeden wspólny potężny potok rewolucyjny ogólnodemokratyczną walkę o pokój, ruch chłopско-DEMOKRATYCZNY na rzecz zlikwidowania obszarnej własności ziemskiej oraz przekazania ziemi obszarnej chłopom, ruch narodowo-wyzwoleńczy ludów naszego kraju i ruch socjalistyczny proletariatu na rzecz obalenia burżuazji i ustanowienia dyktatury proletariatu. Co się tyczy ugodowych, drobno-mieszkańskich partii, to wszystkie one (mieniszewicy, eserowcy, anarchiści) zdemaskowały się w toku rewolucji jako partie antyludowe, zmierzające do zachowania i utrwalenia ustroju kapitalistycznego.

Zwycięstwo Wielkiej Październikowej Rewolucji Socjalistycznej było triumfem leninowskiej teorii rewolucji proletariackiej. Po obaleniu władzy kapitalistów i obszarników, po obaleniu dyktatury imperialistów w Rosji i ustanowieniu dyktatury proletariatu partia nasza urzeczywistniła program uchwalony przez II Zjazd SDPRR. Dokonując zwycięskiej rewolucji socjalistycznej partia komunistyczna uratowała nasz kraj od katastrofy narodowej, wydzignęła go z sytuacji kraju półkolonialnego, zależnego od imperializmu światowego i wprowadziła naród radziecki na szeroki szlak niespotykanych jeszcze w dziejach ludzkości przeobrażeń socjalistycznych.

Dla zorganizowania zwycięstwa takiej rewolucji jak Wielka Październikowa Rewolucja Socjalistyczna, konieczna była partia uzbrojona w przodującą teorię rewolucyjną, bezgranicznie odważną i bohaterką, partia gotowa do wszelkich ofiar dla dobra ludu i ojczyzny, partia zespolona najściślej z ludem, z szerokimi masami ludzkiej pracy. Taką właśnie partią była potężna partia komunistów, stworzona i wypielęgnowana przez Wielkiego Lenina.

(Druga część też KC KPZR w związku z pięćdziesięcioleciem Komunistycznej Partii Związku Radzieckiego zamieścimy w jutrzejszym numerze).

ZSRR wielkim mocarstwem morskim Naród radziecki obchodził uroczystie Święto Marynarki Wojennej

MOSKWA (PAP) Dnia 26 lipca naród radziecki obchodził uroczystie Święto Marynarki Wojennej ZSRR, ustanowione przez rząd radziecki przed 14 laty.

W związku z świętem minister obrony ZSRR — Marszałek Związku Radzieckiego — N. A. Bułganin wydał rozkaz, w którym życzył radzieckim marynarzom i pracownikom przemysłu stoczniowego nowych sukcesów w dalszym umacnianiu marynarki wojennej państwa radzieckiego i w podnoszeniu jej gotowości bojowej.

Dnia 25 lipca odbyło się uroczyste posiedzenie Ministerstwa Obrony ZSRR z udziałem przedstawicieli organizacji partyjnych, państwowych i społecznych.

Referat na temat Święta Marynarki Wojennej ZSRR wygłosił admirał N. G. Kuzniecowa.

Cała prasa radziecka poświęciła temu świętu specjalne artykuły.

W artykule zamieszczonym w „Prawdzie” admirał N. Kuzniecowa stwierdza, że w dniu święta marynarze, pracownicy stoczni i wielu innych dziedzin przemysłu zdają sprawę partii, rządowi i narodowi ze swej działalności w dziedzinie budowy wojennych sił morskich i podnoszenia ich gotowości bojowej.

Naród Związku Radzieckiego, ogniskujące wszystkie swe wysiłki na realizacji gigantycznych planów budownictwa pokojowego, nie chce wojny. Naród radziecki nie może jednak pozostać obojętny wobec polityki prowokacji i wysiłku zbrojeń, uprawianej przez państwa imperialistyczne.

Marynarka wojenna — pisze dalej Kuzniecowa — zajmuje doniosłe miejsce w systemie sił zbrojnych państwa socjalistycznego. Tłumaczy się to tym, że Związek Radziecki jest nie tylko największym na świecie państwem kontynentalnym, lecz również wielkim mo-

Kostka Napierski na ekranie

Po ostatecznym zatwierdzeniu scenariusza, skierowany został do realizacji barwny film historyczny o Kostce Napierskim. Film nosi tytuł „Podhale w ogniu”.

Komunikat delegacji koreańsko-chińskiej po podpisaniu rozejmu

(Ciąg dalszy ze str. 1)

brała udział w rokowaniach rozejmowych w Korei, wykonała pomyślnie swe zadanie.

Rozkaz Marszałka Kim Ir-Sena

PEKIN (PAP) Jak donosi Agencja Nowych Chin dowódca naczelny Koreańskiej Armii Ludowej marszałek Kim Ir Sen i dowódca chińskich ochotników ludowych generał Peng Teh-Huai wydali 27 bm. w związku z rozejmem następujący rozkaz do Koreańskiej Armii Ludowej i chińskich ochotników ludowych:

Towarzysze z Koreańskiej Armii Ludowej i towarzysze z oddziałów chińskich ochotników ludowych! Koreańska Armia Ludowa i oddziały chińskich ochotników ludowych, po trzech latach bohaterskiej walki przeciwko agresji i w obronie pokoju oraz po dwuletnich wytrwałych rokowaniach rozejmowych o pokojowe rozwiązanie kwestii koreańskiej, odniosły chlubne zwycięstwo doprowadzając do rozejmu w Korei i podpisały porozumienie rozejmowe z dowództwem wojsk NZ.

Podpisanie porozumienia rozejmowego stanowi pierwszy krok w kierunku uregulowania w drodze pokojowej kwestii koreańskiej i jest dziełem temu wkładem w dzieło pokoju na Dalekim Wschodzie i na całym świecie. Zostało ono gorąco poparte przez narody koreański i chiński i przepełniło radością serca milijonów ludzi na całym świecie. Jednakże po stronie dowództwa wojsk NZ są jeszcze pewne wojownicze elementy, w szczególności klika Li Syn Mara, które są wielce niezadowolone z powodu dojścia do skutku rozejmu w Korei i wobec tego przeciwstawiają się zdecydowanie podpisaniu porozumienia rozejmowego. Dlatego też wszyscy towarzysze z Koreańskiej Armii Ludowej i oddziałów chińskich ochotników ludowych muszą zmoczyć czujność.

Z chwilą gdy porozumienie rozejmowe zacznie wchodzić w życie, obowiązywać będą następujące rozkazy wydane przez nas, by zapewnić ściśle wykonanie rozejmu w Korei i zapobiec jakemukolwiek naruszeniu go oraz by ułatwić zwołanie konferencji politycznej w sprawie pokojowego rozwiązania kwestii koreańskiej.

1 Cały personel sił lądowych, powietrznych i morskich Koreańskiej Armii Ludowej i oddzia-

łów chińskich ochotników ludowych, jak również jednostek ochrony wybrzeża powinny, stosując się ściśle do porozumienia rozejmowego, zaprzestać całkowitego ognia wzdłuż całego frontu, począwszy od godziny 22,00 dnia 27 lipca 1953 r., tj. w 12 godzin po podpisaniu porozumienia rozejmowego; w ciągu zaś 72 godzin po godzinie 22,00 dnia 27 lipca 1953 roku, tj. w ciągu 72 godzin po wejściu w życie porozumienia rozejmowego, powinny one cofnąć się o 2 km wzdłuż całego frontu od wojskowej linii demarkacyjnej podanej do wiadomości publicznej przez obie strony i nie powinny ani o krok posunąć się ponownie w głąb strefy zdemilitaryzowanej.

2 Cały personel sił lądowych, powietrznych i morskich Koreańskiej Armii Ludowej i oddziałów chińskich ochotników ludowych, jak również jednostki ochrony wybrzeża powinny zachować wysoką czujność, mocno utrzymywać swe pozycje i śledzić wszelkie akty agresji i naruszenia porozumienia ze strony przeciwnicy.

3 Cały personel Koreańskiej Armii Ludowej i oddziałów chińskich ochotników ludowych powinien powitać zyczliwie, ochraniać i gorliwie wspomagać w pracy personel wojskowej komisji rozejmo-

wej i przydzielone do niej połączone grupy obserwatorów, personel komisji państw neutralnych oraz personel połączonych ekip Czerwonego Krzyża, które wkroczyłyby na obszary znajdujące się pod kontrolą nasyżych sił w celu wykonania porozumienia rozejmowego.

MARSZAŁEK KIM IR SEN
Dowódca Naczelny Koreańskiej Armii Ludowej

PENG TEH-HUAI,
Dowódca chińskich ochotników ludowych

Pierwsze posiedzenie wojskowej komisji rozejmowej

PEKIN (PAP) Delegacja koreańsko-chińska, która brała udział w rokowaniach rozejmowych w Korei, ogłosiła dnia 27 bm. następujący komunikat:

W ślad za podpisaniem porozumienia rozejmowego w dniu 27 lipca 1953 roku o godzinie 10 rano obie strony, zgodnie z postanowieniami porozumienia rozejmowego, powołały do życia wojskową komisję rozejmową. Pierwsze posiedzenie komisji odbędzie się 28 bm. o godzinie 11 czasu koreańskiego.

Tymczasowe porozumienie dodatkowe w sprawie przekazania jeńców wojennych

PEKIN (PAP) Agencja Nowych Chin opublikowała pełny tekst tymczasowego porozumienia, stanowiącego uzupełnienie do porozumienia w sprawie rozejmu. Tymczasowe porozumienie głosi:

W celu zadośćuczynienia konieczności przekazania jeńców wojennych, nie podlegających bezpośredniej repatriacji, zgodnie z porozumieniem o kompetencjach komisji repatriacyjnej krajów neutralnych, dowódca naczelny Koreańskiej Armii Ludowej i dowódca chińskich ochotników ludowych z jednej strony oraz dowódca naczelny sił zbrojnych NZ z drugiej, stosując się do przepisów par. 61 art. 5 porozumienia w sprawie rozejmu wojskowego w Korei, postanawiają zawrzeć następujące tymczasowe porozumienie, stanowiące uzupełnienie do porozumienia rozejmowego.

1 Zgodnie z postanowieniami par. 4 i 5 art. 2 w sprawie kompetencji komisji repatriacyjnej krajów neutralnych, dowództwo sił zbrojnych NZ ma prawo wyznaczyć teren między wojskową linią demarkacyjną a wschodnią i południową granicą strefy zdemilitaryzowanej, między rzeką Imopin na południu a drogą prowadzącą na południe od Okumni na północnym-wschodzie (z wyjątkiem szosy, prowadzącej na południowy wschód od Panmundżo) jako obszar, na którym dowództwo sił zbrojnych NZ prześle jeńców wojennych, nie podlegających bezpośredniej repatriacji i których dowództwo sił zbrojnych NZ ma za zadanie trzymać pod strażą — komisji repatriacyjnej krajów neutralnych i pod strażą sił zbrojnych Indii.

Dowództwo sił zbrojnych NZ winno przed podpisaniem porozumienia rozejmowego podać stronie koreańsko-chińskiej przybliżoną liczbę tych jeńców, znajdujących się w jego reku z wyszczególnieniem narodowości.

2 Jeżeli w ręku strony koreańsko-chińskiej są jeńcy wojenni, którzy żądają, aby nie repatriowano ich bezpośrednio, to strona ta ma prawo wyznaczyć teren w pobliżu Panmundżo między wojskową linią demarkacyjną a zachodnią i północną granicą strefy zdemilitaryzowanej jako teren, na którym tacy jeńcy wojenni zostaną przekazani komisji repatriacyjnej krajów neutralnych i pod strażą sił zbrojnych Indii. Po stwierdzeniu, że w ręku strony koreańsko-chińskiej są jeńcy, którzy żądają aby ich nie repatriowano bezpośrednio; strona koreańsko-chińska poinformuje dowództwo sił zbrojnych NZ o przybliżonej liczbie takich jeńców z wyszczególnieniem narodowości.

3 Zgodnie z paragrafem 8, 9 i 10 art. 1 porozumienia rozejmowego, ustala się co następuje:

a) Po przerwaniu ognia nieuzbrojony personel każdej ze stron powinien posiadać specjalne zezwolenie wojskowej komisji rozejmowej na wstęp na wyżej wymieniony teren, wyznaczony przez własną stronę, dla przeprowadzenia koniecznych robót budowlanych. Nikt z tego personelu nie może pozostać na wyżej wymienionych terenach po zakończeniu robót budowlanych.

b) Ustalona przez obie strony określona liczba jeńców wojennych, znajdujących się w ręku każdej ze stron i nie podlegających bezpośredniej repatriacji, otrzymuje specjalne zezwolenie od wojskowej komisji rozejmowej na udanie się pod eskortą odpowiedniej ilości żołnierzy strony, w której ręku się znajdują, na wyżej wymienione tereny, określone przez każdą ze stron dla przekazania komisji repatriacyjnej krajów neutralnych i pod strażą sił zbrojnych Indii.

Po przekazaniu jeńców wojennych, żołnierze każdej ze stron zostają natychmiast wycofani z tego terenu na teren pozostający pod kontrolą ich strony.

c) Personel komisji repatriacyjnej krajów neutralnych i podległe jej organa, siły zbrojne Indii, towarzystwa hinduskiego Czerwonego Krzyża, informatorzy i obserwatorzy obu stron, podobnie jak materiały i wyposażenie niezbędne dla wykonywania funkcji przewidzianych w ramach kompetencji komisji repatriacyjnej krajów neutralnych, otrzymują specjalne zezwolenie wojskowej komisji rozejmowej na całkowite swobodne poruszanie się w obrębie wyżej wymienionych terenów wyznaczonych przez obie strony, dla grupowania pod strażą jeńców wojennych oraz na opuszczenie tych terenów.

4 Treść par. 3 pkt. C tego porozumienia nie może być interpretowana jako pomniejszenie przywilejów przysługujących temu personelowi, a określonych w par. 11 art. 1 porozumienia rozejmowego.

5 Niniejsze porozumienie zostanie anulowane po wykonaniu zadania, przewidzianego w przepisach, określających kompetencje komisji repatriacyjnej krajów neutralnych.

Sporządzono w Panmundżo 27 lipca 1953 roku w języku koreańskim, chińskim i angielskim, przy czym wszystkie teksty są jednakowo autentyczne.

Podpisy: Marszałek Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej Kim Ir Sen, dowódca naczelny Koreańskiej Armii Ludowej Peng Teh-Huai, dowódca chińskich ochotników ludowych; Mark W. Clark, generał armii amerykańskiej dowódca naczelny sił zbrojnych NZ; w obecności: Nam Ira, generała Koreańskiej Armii Ludowej, szefa delegacji koreańsko-chińskiej; Williama K. Harrisona (jr) generała armii amerykańskiej, szefa delegacji NZ.

(Streszczenie tekstu porozumienia rozejmowego zamieścimy jutro)

Naukowcy na froncie walki ze stonką

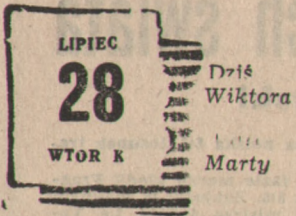
W walce z groźnym szkodnikiem upraw ziemniaczanych — stonką poważne zadania podejmują nasi naukowcy z dziedziny rolnictwa.

Pracownicy instytutów naukowo-badawczych rolnictwa przystępują do szerokiego badań, mających na celu opracowanie jak najbardziej skutecznych sposobów zwalczania szkodnika i zabezpieczenia przed nim upraw ziemniaczanych.

Naukowcy stawiają sobie przede wszystkim zadanie zwiększenia skuteczności działania środków chemicznych, używanych w walce z tym szkodliwym owadem i ulepszenia dotychczas stosowanej aparatury.

Poza tym już obecnie opracowuje się metody wykorzystania do walki ze stonką naturalnych jej wrogów — ptaków, drobnych zwierząt, owadów, bakterii i grzybów.

Jednocześnie od dłuższego już czasu wiele placówek instytutu hodowli i aklimatyzacji roślin pracuje nad wyhodowaniem specjalnych odmian ziemniaków, których nie mogłyby zniszczyć stonka.



LIPIEC 28 WTOROK

TO JESTO W BYDGOSZCZY

Problemy pieniężny

Dwa tygodnie minęły od zakończenia ogólnopolskiego spływu charzykowskiego. Uczestnicy z niezatartymi przeżyciami poróżdzali się spowrotem do fabryk, hut i kopalń, aby ze zdwojoną energią pracować dla szczęścia Ojczyzny.

Tymczasem istnieje pewne niemiłe zagadnienie związane ze spływem — domagając się wyjaśnienia. Koło Sportowe „Unia” w Łęgowie postanowiło, także wziąć udział w spływie. Zwerbowało 40 osób, pobrano od nich po 10 zł i z przyczyn nieznanych — nie pojechało. Podobno zamówione kajaki nie zostały dostarczone. Ha! Zachodzą i takie nieprzewidziane, a smutne wypadki. Chodzi jednak o pobrane pieniądze. Wydaje się, że pieniądze te powinny zostać zwrócone niedoszłym turystom wodnym. Niestety, nic nie wskazuje na to, żeby miano to uczynić.

Prosimy Zarząd KS „Unia” o wyjaśnienie.

Domagamy się śledztwa

W niedzielę w godzinach wieczornych zdarzył się wypadek, który jedynie dzięki błyskawicznej orientacji i zimnej krwi dwóch mężczyzn, nie pociągnął za sobą ofiar w ludziach.

Z niewiadomych przyczyn nie zamknięto około godziny 23-ciej szlabanu kolejowego na przejeździe przy Al. 1 Maja w chwili przejazdu pociągu. W momencie, gdy pociąg zbliżał się do przejazdu, nadjechał ze strony miasta samochód (półciężarówka), wiozący kilka osób. Przechodzący ulicą wojskowy zorientował się w sytuacji i ruchem ręki ostrzegł szofera o niebezpieczeństwie. Szofer na szczęście zrozumiał znak, w ostatniej sekundzie skręcił na chodnik i zatrzymał się tuż przy ogrodzeniu szlabanowym w tej samej chwili, gdy pociąg wpadł na przejazd.

Wyrażając uznanie dla nieznanego nam z nazwisk wojskowego i szofera, domagamy się od DOKP przeprowadzenia jak najenergiczniejszego śledztwa i pociągnięcia winnych karygodnego niedbalstwa do odpowiedzialności.

(v)

ajwięcej zainteresowań czytelnika budzi przede wszystkim dzień dzisiejszy. Walczyliśmy o wykonanie planów gospodarczych, o Polskę potężną i szczęśliwą. Siegamy codziennie po książkę współczesną, która nas uczy nowych form życia i pracy.

A książka zabytkowa? Ona jest często dokumentem naszych najlepszych tradycji narodowych.

Książka z wieków minionych jest wyłożona na grubym i szorstkim, bezdrzewnym papierze, prostą i łatwą do czytania czcionką lacińską, antykwą lub łamaną czcionką gotycką, frakturą względnie szwabachą. Często jest ręcznie zdobiona pięknymi inicjałami, floraturami. Biblioteka Miejska w Bydgoszczy posiada ich pokatny zbiór ok. 6.500 tomów, począwszy od najstarszych z XV wieku tj. z r. 1460, najwięcej z XVI w. aż po rok 1800.

Te stare, formatu zazwyczaj dużego, in folio, księgi bywają oprawne w debowe lub bukszanowe deski, obciążone skórą cielęcą, często na obu okładzinach suto i ozdobnie tłoczona i złociona, lub w gietki, gładki pergamin poślizki od starości i zamykane są na klamry metalowe lub wiązane paseczkami skóry. Stare druki coraz rzadsze i cenniejsze budzą w każdym zwiędziałym naszą biblioteczną uczucie mimowolnego szacunku. Niejeden z tych foliantów, uszkodzony przez czas, podziurawiony przez kornika książkowego zastępuje na szczyry i bezużyteczny szacunek. Jest wszakże owocem ludzkiej pracy nader trudnej, tak starannej i pełnej kultu dla wiedzy i piękna. Te właśnie cechy rozwiązują

O właściwe postawienie sprawy skupu odpadków użytkowych

Artykuły gospodarstwa domowego za odpadki

Ale jeden punkt wymiany dla Bydgoszczy nie wystarczy

Surowce wtórne np. odpadki użytkowe i złom leżą czasami bezużytecznie w zakładach pracy, urzędach, na strychach prywatnych mieszkań. A przecież tony makulatury, setki kilogramów odpadków włókienniczych, stłuczka szklana — to cenny surowiec dla naszego przemysłu.

Na terenie naszego miasta znajduje się kilka punktów skupu, które podlegają Centrali Odpadków Użytkowych (COU), bądź Zbiornicy Surowów Wtórnych — które zajmują się skupem.

Tylko jeden punkt skupu mieszczący się przy ul. Długiej 27 zasłu-

guje na pochwałę. A na pochwałę zasługuje nie tylko dlatego, że okno wystawowe jest najbardziej estetycznie urządzone (o czym pisaliśmy swego czasu w „To i owo”) ale, dlatego, że sama w sobie oferta odpadków została należycie rozwiązana. Sklep ten jest punktem skupu odpadków, ale również dokonuje wymiany odpadków na „atrakcyjne” artykuły gospodarstwa domowego. Stare szmaty i inne użyteczne odpadki można tutaj zamienić na wiadra, garnki, materiały włókiennicze, galanterię szklaną itp. Nic też dziwnego, że panuje tutaj zawsze ożywiony ruch. Sklep jest częstym miejscem „odwiedzin” gospodyń, które artykuły gospodarstwa domowego tak bardzo potrzebują w życiu codziennym. Również słowa pochwały należą się Zbiornicy Odpadków Wtórnych, która ten sklep prowadzi. Sklep ten skupuje również pudełka po paście do obuwia w cenie 15 groszy za sztukę. Jak się dowiadujemy ZOW otrzymała ostatnio 800 kg „lofixu” — podpałki. Jest to miał węglowy zmieszany z pewnym związkiem chemicznym, którego używa się zamiast drzewa do podpałki. Za

odpadki włókiennicze, makulaturę, stłuczke szklaną gospodynie będą mogły już w najbliższych dniach nabyć ten środek.

Sklep ten ciesząc się tak dużym uznaniem gospodyń jest jedynym tego rodzaju punktem w naszym mieście. A szkoda! Wprawdzie Zbiornica Odpadków Wtórnych poważnie myśli o otwarciu dwóch nowych punktów tego rodzaju przy ul. Grunwaldzkiej i na Szwederowie — jednak trudności zdobycia odpowiedniego lokalu są duże. Prezydium MRN — powinno chyba też zainteresować się tą sprawą i przydzielić ZOW odpowiedni lokal.

Myślimy więc, że sprawa ta zostanie szybko i przychylnie załatwiona, a nasze miasto wzbogaci się o nowe dwa wzorowe punkty skupu. (ka)

KOMUNIKUJEMY NASZYM CZYTELNIKOM, ŻE DZIAŁ OGŁOSZEŃ ILUSTROWANE GO KURIERA POLSKIEGO POSIADA NUMER TELEFONICZNY 48-08.

Chór „Harmonia” w I kategorii zespołów śpiewaczych

W lokalu ćwiczeń odbyło się zebranie chóru „Harmonia”, na którym zarząd podsumował pracę zespołu śpiewaczego za I półrocze. Chór odbył 56 lekcji, brał udział w wielkich koncertach urządzanych przez okręg bydgoski oraz występował na różnych uroczystościach i akademiach państwowych.

Do zarządu dookooptowano jako bibliotekarza Jerzego Wesolowskiego.

Następnie omawiano jazdę śpiewaczy, jaki odbył się w Kcyni, na którym chór zdobył na 80 możliwych punktów — 72, zajmując w II kategorii chórów I miejsce. Z tytułu tego wyniku chór przeszedł do kategorii I chórów. Prezes chóru jak i cała brać śpiewacza złożyła serdeczne słowa uznania i podziękowania w racji tego sukcesu dyrygentowi chóru Fr. Zielińskiemu.

Oprócz pięknie oprawionego dyplomu chór zdobył jako nagrodę okazały kryształowy wazon ze srebrną plakietką, ufundowany przez zespół śpiewaczy „Dzwon” w Bydgoszczy.

W trosce o konsumenta

Pod adresem barów mlecznych

Trudno byłoby obecnie stwierdzić, ile osób stale korzysta z usług barów mlecznych, nie ulega jednak wątpliwości, że ilość ta jest olbrzymia. Dlatego też w imieniu tych wszystkich „barowiczów” pragniemy poruszyć bardzo istotne sprawy, a mianowicie sprawę zapoznienia oraz urozmaicenia dań barowych. Jak sprawa ta wygląda obecnie? Zdarza się często, szczególnie w dni upalne, że zabraknie mleka, kefiru lub zsiadłego mleka. Wydaje się, że jest to tylko kwestia należytego zapoznienia. Dalej: dlaczego często w godzinach popołudniowych brak jest zwykłych bułek,

a są jedynie bułki mleczne? A zdarza się, że i tych zabraknie i otrzymać można jedynie chleb. Również asortyment dań gotowych jest niewystarczający i mało urozmaicony. Dla przykładu: dlaczego w barach mlecznych Poznania otrzymać można bułki z jajkiem oraz porcję najrozmaitszych sałatek? Czy i bary bydgoskie nie mogłyby wprowadzić tej innowacji i siebie i odstąpić od swej zasady: bułeczka ze serem? Wydaje się, że tak!

I na zakończenie jeszcze jedna propozycja, której realizacja zostałaby przyjęta niewątpliwie przez „barowiczów” z pełnym uznaniem: na każdym stoliku powinna znajdować się solniczka!

Drobne to pozornie sprawy, a jednak istotne i warto się nad nimi zastanowić. (v)

Jedziemy do Warszawy na mecz piłkarski Gwardia Bydg. - Kolejarz W-wa

W związku z meczem piłkarskim o mistrzostwo II ligi Gwardia Bydgoszcz — Kolejarz Warszawa Zarząd Wojewódzki ZS Gwardia w Bydgoszczy organizuje w dniu 2 sierpnia (w najbliższą niedzielę) wycieczkę do Warszawy.

Uczestnicy wycieczki oprócz możliwości zwiedzenia Warszawy, mają zapewne wejście na zawody piłkarskie o mistrzostwo II ligi pomiędzy Gwardią Bydg. a zajmującym drugie miejsce w tabeli Kolejarem Warszawą.

Zgłoszenia na wycieczkę przyjmujecie od dnia 28 bm. sekretariat Zarz. Wojewódzkiego ZS Gwardia przy ul. Zamojskiego 16 od godz. 12.

GO? GDZIE? KIEDY?

TEATR
ZIEMI POMORSKIEJ
Wtorek: „30 srebrników” (s. 19.30)
Środa: „30 srebrników” (godz. 19.30).

KINA
Pomorzanie: Zagubione melodie (15.45, 18 i 20.15).
Orzeł: Zagubione melodie (15.30, 17.45 i 20).
Wolność: Słub z przesk-dami (16, 18 i 20).
Gryf: Express Moskwa — Ocean Spokoynv (16.45 i 19).
Bałtyk: Wielski lekarz (17 i 19).
Mir: Czarodziej Glinka (19).

Biblioteka Miejska: w lipcu nieznaną Centralne Biuro Wystaw Artystycznych — Pomorski Dom Sztuki — Al. 1 Maja 20
Wystawa Konernikowska, salon otwarty codziennie z wyjątkiem dni poświadczeń — od godz. 10-13 i od 15-19. W niedzielę i święta — od 10-18.

RADIO
Wtorek, 28 lipca 15.30 Audycja dla dzieci pt. „W świetlicy na Mazurach”. 18.30 Bydgoski dziennik radiowy. 18.30 Wiadomości sportowe 16.35 Ułubione utwory 17.30 Reportaż lit. pt. „Leśne miasteczko”. 17.50 Audycja dla młodych pt. „W Sitnie będzie lepiej”. 18.05 Muzyka rozrywkowa i taneczna

Akademie lipcowe w Centr. Prod. Naftowych...

Wciąż jeszcze napływają meldunki o uroczystościach, jakie odbywały się dla uczczenia Święta 22 Lipca. Pracownicy Biura Woj. i Składu Dystryb. nr 1 Centrali Produktów Naftowych uczcili to święto uroczystą akademią.

Z uwagą wysłuchali pracownicy referatu sekretarza podst. organizacji partyjnej i przemówienia dyrektora.

Część artystyczną wypełniły interesujące występy młodzieżowego zespołu świetlicowego.

... i w Kolej. Z. kł. Gastronom.

W świetlicy spółdzielni „Pokój” odbyła się Akademia urządzona przez Bydgoskie Kolejowe Zakłady Gastronomiczne. Referat polityczny wygłosił ob. Gogolewski, po nim zaś zabral głos dyr. Kutzner, który zapoznał zebranych z wynikami przeprowadzonych prac w drugim kwartale 1953 r. Na podstawie wyników współzawodnictwa nagrodzonych zostało szereg pracowników.

Pierwszą nagrodę — proporzec przedchodni — zdobył zespół Bydgoszcz, który ma najwyższy procent wykonania planu i znajduje pod każdym względem. Należy zaznaczyć, że walczył o tę nagrodę od 1951 r., przelamując niedociągnięcia i uzyskując coraz lepsze wyniki. Drugą nagrodę otrzymał zespół Świecie w postaci dyplomu uznania. Trzecią nagrodę (również dyplom uznania) otrzymał zespół Grudziądz. Nasz epide dyplomy uznania otrzymali przedownicy drugiego kwartału 1953 r.: A. Lachczyk — przewodnik w skali ogólnopolskiej, J. Elms i Skolimowski. (Dor)

Młodość góra w bydgoskim tenisie

Tenisowe mistrzostwa Bydgoszczy, które zgromadziły na kortach Gwardii 28 zawodników, stały się w tym roku pod znakiem szturmowania młodzieńców na rutynowanych tenisistów. W grze pojedynczej mężczyzn 20-letni Wojciechowski błysnął dobrą formą i w przekonujący sposób rozprawił się w finale z uważanym dotychczas za pierwszą rakięte Bydgoszcz — Stęszewskim. Tak samo w półfinale gry mieszanej zwyciężyła młodzież nad rutyną.

Przeglądając listę zgłoszeń stwierdzić z przykrością trzeba, że poza Gwardią i Budowlanami pozostałe zreszta nie przykładają większej wagi do wychowania w kołach tenisistów.

W półfinale gry pojedynczej mężczyzn Stęszewski (Gwardia) wygrał z Szewczykiem (Budowlani) 13:11, 6:4, a Wojciechowski (Gwardia) pokonał Malinowskiego II (Gw.) 6:4, 7:5. W finale Wojciechowski — Stęszewski 6:4, 4:6, 6:1.

Final gry pojedynczej kobiet przyniósł zwycięstwo Marcinkowskiej (Bud.) nad Malyką (Bud.) 6:4, 6:4. Gra mieszana: półfinal* — Pastuszevska, Stęszewski (Gw.) — Malyk, Nowak (Bud.) 4:6, 4:6, Szewczyk, Marcinkowska (Bud.) — Hoffman, Wróblewska (Gw.) 6:2, 6:2; final: Marcinkowska, Szewczyk — Malyk, Nowak 6:2, 6:2.

SPORT-SPORT-SPORT

DZIS KOLEJARZ WALCZY Z OWKS BYDGOSZCZ

Dziś o godz. 18 na stadionie leśnym Kolejarka w Bydgoszczy przy ul. Północnej odbędzie się mecz piłkarski o mistrzostwo Pom. A klasy pomiędzy rezerwami II-ligowego OWKS Bydgoszcz III-ligowego Kolejarka Bydgoszcz. Z uwagi na to, iż od dzisiejszego wyniku spotkania uzależniony jest końcowy układ tabeli, pojedynkę dwóch lokalnych rywali wywołał zrozumiałe zainteresowanie.

KOLEJARZ BYDGOSZCZ WYGRYWA W LESZNIE

Przed rozpoczynającą się drugą serią rozgrywek o mistrzostwo III ligi piłkarskiej Kolejarka Bydgoszcz rozegrał w ub. niedzielę mecz towarzyski w Lesznie z drużyną miejscowego Kolejarka, należącego do II ligi. Spotkanie zakończyło się nieoczekiwanym zwycięstwem Kolejarka Bydgoszcz w stosunku 1:0. Jedyną bramkę dla zespołu bydgoskiego zdobył Piórkowski.

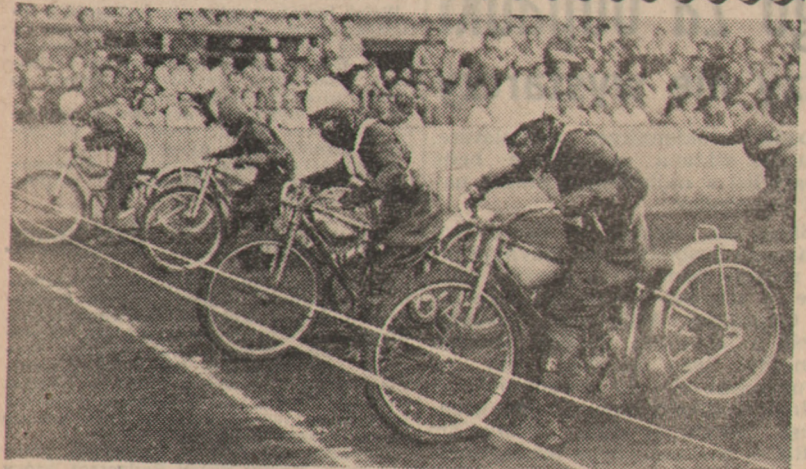
KOMUNIKATY

2 sierpnia br. komisja czasów świątecznych organizuje 2 wycieczki pociągami turystycznymi: do Ciechocinka — koszt 20 zł i do Gdańska - Sopotu — koszt 30 zł. Zgłoszenia przyjmujecie i informację udziela „Orbis” w Bydgoszczy, Al. 1 Maja 17, tel. 13-34.

Przez zakup w MHD - do nagrody konkursowe



ajwięcej zainteresowań czytelnika budzi przede wszystkim dzień dzisiejszy. Walczyliśmy o wykonanie planów gospodarczych, o Polskę potężną i szczęśliwą. Siegamy codziennie po książkę współczesną, która nas uczy nowych form życia i pracy.



Zużycy dobrnęli już do półfinałów. 16 sierpnia spotkają się najlepsze 4 drużyny z 10 ekip żużlowych z całego kraju, by wyłonić dwójkę finalistów. Po dotychczasowych rozgrywkach największe szanse na tytuł mistrza Polski mają żużlowcy bydgoskiej Gwardii, którzy w tegorocznych meczach ligowych nie odnieśli ani jednej porażki.

Na zdjęciu: fragment ostatnich zawodów żużlowych w Bydgoszczy. Fot. IKP - B. Woźniowski

O pokój i szczęście młodzieży świata 4 tys. sportowców w Bukareszcie

Na IV Światowy Festiwal Młodzieży i Studentów podana do Bukaresztu ze wszystkich stron świata około 4000 sportowców, reprezentujących barwy 48 państw. Weźmą oni udział w Międzynarodowych Igrzyskach Przyjaźni, które odbędą się w dniach 4-15 sierpnia br.

Półnaliści na żuźlu już wyłonieni

Decyzją Polskiego Związku Motorowego rozegrany w Bydgoszczy mecz żużlowy Gwardia - Włókniarz Częstochowa nie został zaliczony jako spotkanie mistrzowskie, lecz jako towarzyskie. W myśl decyzji PZM mistrzowski mecz tych drużyn odbędzie się w najbliższą niedzielę na torze żużlowym w Częstochowie. Wynik tego meczu nie ma już wpływu na układ tabeli.

W zamian za to bydgoscy żużlowcy będą gospodarzami półfinałowego meczu żużlowego o mistrzostwo Polski, który rozegrany zostanie 16 sierpnia br. W tym decydującym meczu o wejście do finału przeciwnikiem Gwardii będzie przyspuszczalnie groźna drużyna CWKS Spójnia lub Unii. Dlatego też decyzja PZM jest raczej szczęśliwa dla zespołu Gwardii, która w decydującym spotkaniu z jedną z czołowych drużyn będzie miała atut własnego toru żużlowego.

Niedzielni towarzyscy pojedynek z Włókniarzem wygrali stosunkowo łatwo Bydgoszczanie. Spośród 9 rozegranych biegów, aż 8 zakończyło się zwycięstwami motocyklistów Gwardii.

W drużynie Gwardii na wyróżnienie tym razem zasłużył Spyrza wykazującą znaczną poprawę jazdy, przypominającą jego doskonałą formę sprzed 2 lat. Punkty dla Gwardii zdobyli: Bonin i Raniżewski po 9, Spyrza 8, Kurek, Blajda i Jezewski po 2. Najlepszy czas dnia 1:30,3 uzyskał Bonin.

W pozostałych spotkaniach żużlowych o mistrzostwo ligi padły następujące wyniki:
Budowlani W-wa - Unia Leszno 19:35
CWKS - Górnik Rybnik 36:18
Spójnia Wrocław - Ognio Łódź 39:15
Tak więc do dalszych rozgrywek o mistrzostwo Polski zakwalifikowali się: Gwardia Bydgoszcz, Spójnia Wrocław, Unia Leszno i CWKS.

Puchar Davisa

Tenisistów biorący udział w rozgrywkach o Puchar Davisa w strefie europejskiej dobrnęli już do finału. Mecze półfinałowe przyniosły następujące rezultaty:
Francia - Dania 1:4
Belgia - Włochy 3:2
Tak więc w finale strefy europejskiej spotkają się Belgia i Dania.

135 sportowców polskich wyjeżdża na młodzieżowe igrzyska pokoju

Dziś, wyjeżdża z Warszawy do Bukaresztu 135-osobowa ekipa sportowców polskich, która weźmie udział w IV Światowym Festiwalu Młodzieży i Studentów. Zarząd Główny ZMP i Główny Komitet Kultury Fizycznej ustalił następujący skład ekipy:

Kierownik ekipy, wicewiceminister GKKF - Kędzior, zastępca kierownika ekipy - kierownik Wydz. Kultury Fizycznej i Przystosowania Wojskowego ZG ZMP - Renke, instruktor sportowo-techniczny - Runowski, instruktorzy: Janiszewski, Kosim i Włoczek.

Zapasy - Gondzik, Sznajder, Szajewski Majewicz, trener Ostrowski. Podnoszenie ciężarów: Dziedzic, Białas, Fus, trener Halon. Kolarstwo: Królak, Wilczewski, Łasak, Chwiendacz, trener Nowoczek. Gimnastyka - kobiety: Rakoczy, Świeży, Mężczyźni: Sobala, Jokitel, Tenis stołowy - Roslan, Rogowicz, Skoły, do wody - Baklarz, Chruszczówna Halina. Pływanie - mężczyźni: Tokkaczewski, Mroczkowski, Lewicki, Gremowski, Procel, kobiety: Wera, Milnikiel, Klemńska, Gelner, Gryszczyńska, Mroczówna, Gryka, trenerzy: Wielński, Naborezyk i Bemówna. Siatkówka - Hajecówna, Tomaszewska, Kurtz, Zielnicki, Szczawińska, Josko, Wojewódzka, Zarzycka Ziembówna, Szykiel, Abisiak, Wel-syng, trener Krzyżanowski.

Wioslarstwo - kobiety: Adach i Mońka, mężczyźni: Kocera T., Kocera K., Świątkowski, Nawara, Gawroński, Pióciennik, Waszczyk Rydzynski, Kamiński, Sokolski, Giełżyński, Kasprowski, Szwarczer Z., Anikowak, Daksziewicz, Jagodziński, Thomas, Lorenc, Adamik, Teodorowicz, Michalski, trenerzy: Verey, Kobylinski, Kajakarstwo: Zantara Hanna, Fółwarczyński i Górski.

Lekkoatletyka - kobiety: Lerzak, Ciachówna, Kowalewska, Bocian, Pestkówna, Zarzycka, mężczyźni: Kiszka, Baranowski, Mach, Buhl, Potrzebowski, Le-wandowski, Chromik, Weinberg, Prywer,

Drużyna szablistów polskich na trzecim miejscu w mistrzostwach świata

Sędziowie odebrali nam tytuł wicemistrzowski

W niedzielę rozegrany został w Brukseli finał szabli drużynowej o mistrzostwo świata. W godzinach przedpołudniowych odbyły się dwa spotkania, w których Węgry pokonały Francję 12:4, a Polska przegrała z Włochami 7:9.

Bez rewelacji mistrzostwa pływackie CRZZ

W Inowrocławiu zakończono pływackie mistrzostwa CRZZ. Wśród uzyskanych wyników na uwagę zasługuje czas Lutomskiego (Spójnia) na 200 m st. grzbiet. 2:40,6.

W biegach finałowych zwyciężyli:
KOBIECY - 200 m st. dow. Gryszczyk (Stal) - 2:53,7, 4x100 m st. zmieni. Budowlani 5:57,7, 100 m st. dow. Cedro (Stal) - 1:14,9, 100 m st. klas. Malinowska (Włókniarz) - 1:32,7, 200 m st. grzbiet. Przyborowicz (Spójnia) - 3:07,4, 100 m st. mot. Pogorzała (Budowlani) - 1:28,2, 4x100 st. dow. Budowlani - 5:23,1.
MĘŻCZYŹNI - 200 m st. grzbiet. Lutomski (Spójnia) - 2:40,6, 1500 m st. dow. Belczyk (Ognio) - 22:01,7, 100 m st. dow. grzbiet. Lutomski (Spójnia) - 1:12,4, 400 m st. dow. Lutomski (Spójnia) - 5:17,1, 100 m st. mot. Petrusiewicz (Stal) - 1:13,4, 200 m st. klas. Kukłok (Budowlani) - 2:51,8, 4x100 m st. zmieni. Stal 5:00,5.

W skokach z trampoliny w konkurencji kobiet zwyciężyła Skopek (Budowlani), a w konkurencji mężczyzn Skorupka (Stal). W punktacji ogólnej zwyciężyła Stal 445 pkt. przed Budowlanymi 424 pkt. i Ogniewem 337 pkt. (ro).

I liga

Kolejarz Poznań - Gwardia Kraków 0:0
Górnik Radlin - Budowlani Opole 1:0
Ognio Kraków - Ognio Bytom 3:1
Gwardia Warszawa - CWKS 1:1
OWKS Kraków - Budowlani Gdańsk 5:1
Budowlani Chorzów - Unia Chorzów 0:7

TABELKA

klub	gier	pt.	st. br.
Unia Chorzów	13	24	38:10
OWKS Kraków	13	18	30:17
Gwardia Kraków	13	18	23:14
CWKS	13	16	25:15
Gwardia W-wa	13	15	15:19
Górnik Radlin	13	11	17:23
Kolejarz Poznań	13	11	11:15
Budowlani Chorzów	13	11	20:31
Ognio Bytom	13	10	15:21
Budowlani Gdańsk	13	7	11:18
Ognio Kraków	12	7	9:21
Budowlani Opole	12	6	17:31

Młodzieży zdobywaj SPO

Kto i z kim gdzie w jesiennej rundzie I i II ligi piłkarskiej

I LIGA

2 sierpnia
Budowlani Chorzów - Budowlani Gd.
Budowlani Opole - Gwardia Kraków
Gwardia Warszawa - Górnik Radlin
Kolejarz Poznań - Unia Chorzów
Ognio Bytom - CWKS
OWKS Kraków - Ognio Kraków

9 sierpnia
Górnik Radlin - Gwardia Kraków
Gwardia Warszawa - Budowlani Opole
Kolejarz Poznań - CWKS
Ognio Kraków - Budowlani Gdańsk
OWKS Kraków - Budowlani Chorzów
Unia Chorzów - Ognio Bytom

15 sierpnia
Budowlani Chorzów - Gwardia W-wa
Budowlani Gdańsk - Kolejarz Poznań
Budowlani Opole - Ognio Kraków
CWKS - Unia Chorzów
Gwardia Kraków - OWKS Kraków
Ognio Bytom - Górnik Radlin

23 sierpnia
Górnik Radlin - CWKS
Gwardia Warszawa - Gwardia Kraków
Kolejarz Poznań - Budowlani Opole
Ognio Kraków - Budowlani Chorzów
OWKS Kraków - Ognio Bytom
Unia Chorzów - Budowlani Gdańsk

13 września
Gwardia Kraków - CWKS

20 września
Budowlani Chorzów - Górnik Radlin
Budowlani Gdańsk - Gwardia Warszawa
Budowlani Opole - OWKS Kraków
CWKS - Ognio Kraków
Gwardia Kraków - Unia Chorzów
Ognio Bytom - Kolejarz Poznań

4 października
Budowlani Chorzów - Budowlani Opole
Górnik Radlin - Unia Chorzów
Ognio Bytom - Gwardia Kraków
Ognio Kraków - Kolejarz Poznań
OWKS Kraków - Gwardia Warszawa

11 października
Budowlani Opole - Budowlani Gdańsk
Gwardia Warszawa - Ognio Kraków
Kolejarz Poznań - Górnik Radlin
Ognio Bytom - Budowlani Chorzów
Unia Chorzów - OWKS Kraków

25 października
Budowlani Chorzów - CWKS
Budowlani Gdańsk - Gwardia Kraków
Budowlani Opole - Ognio Bytom
Gwardia Warszawa - Unia Chorzów
Ognio Kraków - Górnik Radlin
OWKS Kraków - Kolejarz Poznań

1 listopada
Budowlani Gdańsk - Ognio Bytom
CWKS - Budowlani Opole
Górnik Radlin - OWKS Kraków
Gwardia Kraków - Budowlani Chorzów
Kolejarz Poznań - Gwardia Warszawa
Unia Chorzów - Ognio Kraków

8 listopada
CWKS Warszawa - Budowlani Gdańsk

2 sierpnia
Gwardia Kielec - Spójnia Warszawa
Gwardia Lublin - Górnik Bytom
Kolejarz Warszawa - Gwardia Bydgoszcz
Ognio Tarnów - Stal Sosnowiec
OWKS Bydgoszcz - Kolejarz Leszno
Włókniarz Kraków - Górnik Wałbrzych
Włókniarz Łódź - Lotnik Warszawa

9 sierpnia
Górnik Bytom - Gwardia Bydgoszcz
Gwardia Lublin - Kolejarz Leszno
Lotnik Warszawa - Górnik Wałbrzych
OWKS Bydgoszcz - Kolejarz Warszawa
Spójnia Warszawa - Ognio Tarnów
Stal Sosnowiec - Kolejarz Leszno

1 listopada
Gwardia Bydgoszcz - Kolejarz Leszno
Górnik Wałbrzych - OWKS Bydgoszcz
Gwardia Kielec - Gwardia Lublin
Kolejarz Warszawa - Górnik Bytom
Spójnia Warszawa - Stal Sosnowiec
Włókniarz Kraków - Lotnik Warszawa
Włókniarz Łódź - Ognio Tarnów

16 sierpnia
Górnik Wałbrzych - Górnik Bytom

Gwardia Bydgoszcz - Stal Sosnowiec
Gwardia Kielec - OWKS Bydgoszcz
Kolejarz Leszno - Gwardia Lublin
Włókniarz Kraków - Górnik Wałbrzych
Włókniarz Łódź - Lotnik Warszawa

ciężką drużyną polską 8:8 stosunek trafień 60:62).

W końcowej fazie meczu kłody Francja prowadziła 8:6. Zablocki w pięknym stylu pokonał mistrza świata Le Vasque 5:1 a Pawłowski wygrał decydującą o zwycięstwie drużyny polskiej walkę z Le Royenne 5:3.

Punkty dla Polski zdobyli: Pawłowski - 4, Zablocki - 3, Suski - 1. Czajkowski nie zdobył żadnego punktu. Tak więc Polska zdobyła trzecie miejsce w mistrzostwach świata szabli drużynowej. Ponieważ w ostatnim spotkaniu finałowym Węgry wygrały z Włochami, ostateczną klasyfikację szabli drużynowej o mistrzostwo świata wygładza następująco: 1) Węgry - 2 pkt., 2) Włochy - 2 pkt., 3) Polska - 2 pkt., 4) Francja - 1 pkt.

Lekkoatleci ZS Kolejarz zwyciężyli w mistrzostwach CRZZ

Na stadionie Budowlanych w Wrzeszczu zakończyły się mistrzostwa lekkoatletyczne CRZZ. Były one egzaminem całorocznej pracy lekkoatletycznego aktywu sportu związkowego. Egzamin wypadł dobrze. Pobito wiele rekordów życiowych i zreształowych. Wielu młodszych zawodników i zawodniczek w wyniku zajętych walk poprawiło znacznie swoje dotychczasowe osiągnięcia.

W klasyfikacji zespołowej pierwsze miejsce zajął Kolejarz przed Budowlanymi, Spójnią, Stalą, Ogniewem, Włókniarzem, Górnikiem i Unią. Na dobrym poziomie stał rzut oszczepem mężczyzn. Oprócz Sidy i Radziwonowicza, który uzyskał w sobotę odległość ponad 68 m, w niedzielę również Walczak (Stal) uzyskał dobry wynik 67,47, zajmując trzecie miejsce w tej konkurencji. W biegu na 800 m mężczyzn rozegranym w 4 seriach czas poniżej 2 min. osiągnęło ponad 20 biegaczy. Mistrz CRZZ w tej konkurencji został Korban (Spójnia) 1:52,5 przed Kuczykiem (Budowlani) 1:53,2 i Witulskim (Kolejarz) 1:54,8. Startujący poza konkursem Chromik był trzeci z czasem 1:54,5. Dobrą formę w skoku w dal wykazała

Hofmoki (Kolejarz) zwyciężając wynikiem 5,41 przed Duńską (Spójnia) 5,23 i Minnicką (Budowlani) 5,14. Hofmoki skakała na równi mając wszystkie skoki ponad 5,30. Zawiodła Duńska, która wypadła słabiej niż się spodziewano.

W trójskoku pierwsze miejsce zajął Kowal (Ognio) dobrym wynikiem 14,15. 80 m ppl. wygrała pewnie Bocianówna 12,0 przed Minnicką 12,5. Pozostałe wyniki: 800 m kobiet: 1) Piwowar (Stal) 2:18,6, 2) Grodecka (Ognio) 2:19,6; dysk kobiet: 1) Konikówna (Kolejarz) 38,84, 2) Wojnarowska (Spójnia) 38,41; 400 m ppl.: 1) Makomaska (Ognio) 56,1, 2) Gralka (Górnik) 56,3, 200 m mężczyzn: 1) Jarzębowski (Stal) 22,8, 2) Brabański (Spójnia) 23,1.

4x100 m kobiet: 1) Budowlani 50,6, 2) Ognio 50,9, 3) Kolejarz 51,5; 4x100 m mężczyzn: 1) Budowlani 3:25,2, 2) Spójnia 3:26,2, 3) Ognio 3:26,3.

W tegorocznych mistrzostwach uzyskano 74 wyniki klasy I i 259 wyników klasy II, podczas gdy w roku ub. osiągnięto 37 wyników kl. I i 139 klasy II.

Dziecko - ryba czyli wielki interes Tongay'a

UCZYNIĆ NIEMOWLĘ pływakiem. To byłaby sensacja, a jeszcze lepszy interes - pomysłał sobie amerykański businessman Russel Tongay i... co pomysłał, to uczynił. Od poronionej kobiety nie powstrzymała go nawet śmierć syna, spowodowana ostrym treningiem zastosowanym przez Tongay'a wobec sześciu 1,5 rocznego dziecka. Swoją eksperyment powtórzył on później z 3-letnim Jimem i z matką, załodzie dwuliczną Kathy, która przepłynęła 7 km z biegiem rzeki Mississippi.

Wówczas nastąpił drugi etap tresury. Codziennie musiały maleństwo Tongay'a skakać z 12 metrowej wieży i to z zawiązanymi oczyma. I wreszcie po nadzwyczaj zaprawie pływackiej parka najmłodszych pływaków świata przepłynęła bez przerwy dystans 20 mil (1 mila - ok. 1600 metrów).

INTERES TATY TONGAY'A dojrzał teraz. "Ojciec" zaczął zbierać grubą forszę za pokazy, którym przyglądał się sportowców i wprost amerykański high life. Jim i Kathy ukrótko sfilmonowi zostali w Hollywood. Amerykański rekordmaniaci zaczęli się parą najmłodszych pływaków świata.

Sukcesy finansowe zmobilizowały tatę Tongay'a do jeszcze bardziej brutalnego trenowania swych dzieci. Kathy miała właśnie 5 lat, gdy podczas jednego z występów nieszczęśliwie wyśladowała na wodzie brzuchem. Ojciec, który nad zdrowie dziecka przekładał dolary, "klientów" - zmusił ją do kontynuowania pokazu. Tego samego dnia wzięto Kathy za żonę. Lekarze w akcie zgony stwierdzili śmierć nie tyle skutkiem nieszczęśliwego upadku brzuchem na powierzchnię wody, ile skutkiem tortur, których ślady rozeznane zostały na ciele dziecka.



TAK OTO AMERYKAŃSKI styl życia i sposób zarobkowania, który bez kruszej pomocy nie jest do pomysłenia - uczynił z ojca dlapieżne zwierzę. W pogoni za zyskiem został mordercą własnych dzieci.

Na zdjęciu: Jim i Kathy demonstrują skoki z wieży trzymanej przez Tongay'a. W lewym rogu - Tongay po tragicznej śmierci Kathy.